

CONVENTION

Association 23'03

Promotion et diffusion de l'art contemporain

Cette convention est passée entre

l'Association 23.03, immatriculée 9746, Association de promotion et de diffusion de l'art contemporain, domiciliée 24 rue Martin Peller 51100 Reims (France), représentée par Sébastien Manteau, son président, d'une part,

et

Madame Pei Lin Cheng, artiste plasticienne, n° maison des artistes C 488764, n°siret 451 481 261 00019), domiciliée au 62 rue Estienne d'Orves 51 100 Reims.

Cette convention a pour objet l'organisation de la seconde partie du projet «Double Stéréo #3», intitulée « Exposition », qui se déroulera à la galerie Cupola, Iasi, Roumanie, du 21 au 30 septembre 2010.

Les deux cocontractants de la présente convention s'engagent sur les articles suivants (3 pages – parapher chaque page svp) :

Article 1 : Obligations de l'artiste pour la production des œuvres

Madame Pei Lin Cheng s'engage à :

- Produire des œuvres originales nécessaires à l'accrochage de l'exposition du projet «Double Stéréo #3 – Exposition», à la galerie Cupola de Iasi.
- Garantir l'originalité de son travail pour tous les aspects du projet «*Double Stéréo #3 – Exposition*», car il s'agit d'une création.
- Fournir l'association 23.03, au plus tard le 10/09/2010 un budget détaillé de ses frais de productions et de transport, dont le montant global ne pourra en aucun cas excéder la somme de 1300,00€ (mille trois cent euros).

Article 2 : Obligations de l'Association 23.03 pour la production des œuvres

En contrepartie, l'Association 23.03, s'engage à :

- Aider la production des œuvres de Madame Pei Lin Cheng, par le remboursement des sommes précisées dans le budget de production décrit à l'alinéa 3 de l'article 1, à hauteur maximale de 1300,00€ (mille trois cent euros). Le règlement de cette somme aura lieu après présentation des divers devis, puis sur présentation des factures correspondantes.

Article 3 : Obligations de l'Association 23.03 pour la prise en charge des frais de déplacements, hébergement et restauration des artistes.

- **Déplacements :** Déplacement vers le lieu de l'exposition : L'association 23.03 s'engage à assurer le remboursement des frais de déplacement aller-retour Reims-Iasi, sur présentation des titres de transport, à hauteur maximale de 350,00€ (trois cent cinquante euros).
- **Hébergement :** L'association 23.03 s'engage à assurer le remboursement des frais d'hébergement de Madame Pei Lin Cheng, à hauteur maximale de 25,00€ par nuitée, pour 5 nuitées maximum dans la période du 16/09 au 24/09, soit un remboursement de 125,00€ (cent vingt cinq euros). Cette somme sera versée à Madame Pei Lin Cheng sur présentation des factures d'hébergement.
- **Restauration :** L'association 23.03 s'engage à assurer pour 6 jour maximum la prise en charge des frais de restauration de Monsieur Grégoire Motte, à hauteur de 25,00€ par jour, entre le 16/09 et le 24/09. Le montant de cette prise en charge est donc au maximum de $6 \times 25 = 150,00€$ (cent cinquante euros) Elle sera versée à Madame Pei Lin Cheng au début de son séjour.

Article 4 : Obligations de l'Association 23.03 pour la rémunération des droits de production et de présentation des artistes.

- L'association 23.03 s'engagera à assurer la rémunération des droits de présentation des œuvres de Madame Pei Lin Cheng, selon la somme forfaitaire et définitive de 200,00€ (deux cents euros), sur présentation d'une facture.

Article 5 : Organisation d'une rencontre avec le public sur le lieu de l'exposition.

- L'association 23.03 s'engagera à assurer l'organisation d'une rencontre avec le public (ou débat – modalités à préciser en temps utiles) où les artistes pourront s'exprimer à propos de leurs travaux et recherches.

Article 6 : Cession de droits d'auteur (cf. également avenant n° 1 à la présente convention).

- Madame Pei lin Cheng s'engage à céder à titre non exclusif à l'association 23.03 les droits des œuvres produites et présentées lors de l'exposition «Double Stéréo #3 – Exposition», pour la promotion de l'exposition, pour la publication d'un catalogue et pour des représentations futures dans un cadre pédagogique (peut-être à diffuser), et uniquement dans les cas décrits ci-dessus.
- L'association 23.03 s'engage à respecter le droit moral sur les œuvres, notamment en à informant Madame Pei lin Cheng par courriel de chacune de ces représentations.
- Un avenant à cette convention (avenant n°1), signé par les deux parties, précise les modalités de cette cession de droits à titre non exclusif.

Article 7 : Assurances

- Madame Pei lin Cheng est tenue d'assurer contre tous les risques tous les objets lui appartenant. Elle s'engage également à assurer sa propre responsabilité par le biais d'un contrat « Responsabilité Civile ». Elle déclare avoir souscrit les assurances nécessaires et s'engage à produire les quittances de prime régulièrement acquittées.

Article 8 : Gestion des litiges

- La présente convention sera interprétée selon la législation française applicable aux conventions passées et exécutées en France. Tout litige, quant à son interprétation et son exécution relèvera des tribunaux français dans le cas où un règlement amiable n'aura pu être trouvé.

Article 9 : Disposition complémentaire

- Cette convention est rédigée en 2 exemplaires originaux.

Fait à Reims, le 30 juillet 2010

Pour l'Association 23.03

Sébastien Manteau,
Président

(inscrire «lu et approuvé»)

Madame Pei lin Cheng

Artiste plasticienne

(inscrire «lu et approuvé»)